#### **COMMUNITY INTERPRETER**

Visit website for updates

#### **HEALTHCARE INTERPRETER**

Sept. 7 - Dec. 14, 2022

#### **SCHEDULE DETAILS**

DAYS: Mondays and Wednesdays TIME: 6 – 8 p.m. LOCATION: Online

#### COSTS

#### FEES:

• \$1,699 for entire certificate

#### **SAVINGS:**

- CSUSM alumni and students receive 15% savings,
  email professionaldevelopment@csusm.edu to receive your savings code
- · Savings available for companies sending three or more individuals.
- MyCAA and WIOA funding eligible

FOR MORE INFORMATION AND TO REGISTER

## csusm.edu/el/interpreting

760.750.4020 | PROFESSIONALDEVELOPMENT@CSUSM.EDU



# INTERPRETER

## THREE-MONTH PROGRAM

Classes meet weeknights and include interactive lessons and comprehensive study tools

## DESIGNED FOR BILINGUAL INDIVIDUALS

Use your dual-language skills to become a community or healthcare interpreter and advance your career

#### LEARN FROM THE BEST

Program instructors are certified interpreting professionals





#### INTERPRETER PROGRAMS

#### **AUDIENCE**

If you are bilingual and working in a position that may require you to be a liaison to someone who has limited or non-English-speaking proficiency, this program will give you the skills to become a valuable resource to your community and organization.

#### WHAT YOU'LL LEARN

- Learn the three types of interpreting, including consecutive interpreting, simultaneous interpreting and sight translation
- Practice interpreting protocols such as positioning, professional introductions in more than one language, direct speech and turn-taking management
- Demonstrate an understanding and application of ethical principles for interpreters
- Understand strategies to acquire specialized subject-matter knowledge
- Practice enhanced short-term memory skills for faster translation
- Learn effective note-taking skills for interpreting

#### **CAREER OPPORTUNITIES**

Use your bilingual skills to advance your career in a broad range of community-based environments and position yourself for potential in-demand career changes or advances.

#### **COMMUNITY INTERPRETER**

#### **PROGRAM OVERVIEW**

The Professional Certificate in Community Interpreting allows dual-language participants with no prior interpreting skills to become a community interpreter in just 14 weeks. The skills you will develop can be used in a variety of settings, including business, healthcare, education and many more. In this program you will learn the three major types of interpreting and gain valuable skills to help you start or advance your career.

### **HEALTHCARE INTERPRETER**

#### **PROGRAM OVERVIEW**

This program will train you to be a healthcare (or medical) interpreter or translator who can assist non-English-speaking patients by helping them accurately and effectively communicate with doctors, nurses and other medical staff. Interpreters must be sensitive to patients' personal circumstances and must maintain confidentiality and ethical standards. Healthcare Interpreters are found in a variety of healthcare settings such as hospitals, clinics, pharmacies, occupational therapy sites and community resource departments.

Due to increasing globalization and the number of non-English speaking people in the United States, employment of interpreters and translators with professional certifications is projected to grow 29% from 2014-2024

**BUREAU OF LABOR AND STATISTICS**